

EDI - ASN Note

Load-No.: 51461

02.02.2018 - 09:01

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Firma
SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number: 16070077
Gross Weight: 14.641 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			- Nummer Vendor		
		Pack. Mat. -Quant.						

Consignment

80453741	000010	2501364391	1.400	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG		550002776008
02.02.2018		033916-900						nt. wt.: 1.909 KG , gr. wt.: 2.009 KG
		CC: 180010295	700	PC	S			
		CC: 180008304	700	PC	S			
		CC: 1						
		Cast-Number: 234712						
		UC-Material: G039740010						
		Text: Engineering Change Status -						
		Text: Customer Change No. -						
		Text: Supplier Index -						

550002776008

I

80453746	000010	2501364591	3.000	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG		550002776010
02.02.2018		033917-900						nt. wt.: 2.033 KG , gr. wt.: 2.134 KG
		CC: 180010347	1.500	PC	S			
		CC: 180010331	1.500	PC	S			
		CC: 1						
		Cast-Number: 234654						
		UC-Material: G040040010						
		Text: Engineering Change Status -						
		Text: Customer Change No. -						
		Text: Supplier Index -						

550002776010

F

80453750	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5.GANG		550002776009
02.02.2018		033920-900						nt. wt.: 2.043 KG , gr. wt.: 2.149 KG
		CC: 180010324	1.400	PC	S			
		CC: 180010314	1.400	PC	S			
		CC: 2						
		Cast-Number: 234654						
		UC-Material: G040040010						
		Text: Engineering Change Status -						
		Text: Customer Change No. -						
		Text: Supplier Index -						

550002776009

N

GR: Quant. Check: Rating Check:

3643 I

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1400
Quantità effettiva: 1400
Tipo imballaggio: HSS
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 06-02-18
Firma: VANUCCO

3645 F

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3000
Quantità effettiva: 3000
Tipo imballaggio: HSS
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 06-02-18
Firma: VANUCCO

4234 N

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2400
Quantità effettiva: 2800
Tipo imballaggio: HSS
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 06-02-18
Firma: VANUCCO

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTTRAD 5. GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000002
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234654
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex
(draw. notfic. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80453746/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008809
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G040040010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/22/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,000
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)																
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000
%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O									
0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000									

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
		DI-Wert																					
		(DI value / diamètre idéal)																					
				0.00																			

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE							Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000		
Korngröße (grain size / graineur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9				
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)											K3 = 0	
Umformgrad: 36,2-fach												

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00
A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00
AV(%)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

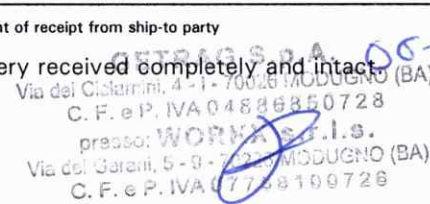
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	-	195.0	HB
Kernhärte (core hardness / dureté centre)				
Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)				
Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 02/02/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:			2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 51461			4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 02.02.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list			
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728			12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 02.02.2018 17) Receipt time 09:01:00			
18) Delivery note no. 0080449142 0080453716 0080453736 0080453741 0080453741 0080453746 0080453746 0080453750 0080453753	19) Number 1 3 4 1 1 1 1 2 1	20) Packaging TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 5.GANG FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG		23) Tara weight in KG 44 135 182 56 44 57 44 106 57	24) Gross weight in KG 1.038 2.999 3.298 1.010 999 1.073 1.061 2.149 1.014
Total		15	725 KG		14.641 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 23.364,88 EUR		33) kind of goods A		
35) Enclosures			34) Sender cash on delivery 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1462 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. 			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature			Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	46) Für den Empfänger		



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000872 vom 02.02.2018



18-000872

Ludwigsburg, 02.02.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTERBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTERBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80449142	1	COLLI	Getriebeteile	14.641	
2	80453716	3	COLLI			
3	80453736	4	COLLI			
4	80453741	2	COLLI			
5	80453746	2	COLLI			
6	80453750	2	COLLI			
7	80453753	1	COLLI			
Summe:		15,00	COLLI		14.641,00	
Total:						
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000872 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTERBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		GETRAG SPA S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886350728 presso: WORKA S.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07736100726		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604